



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1992/16/Add.1
12 de febrero de 1992

ESPAÑOL
Original: FRANCES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
48° período de sesiones
Tema 10 a) del programa

CUESTION DE LOS DERECHOS HUMANOS DE TODAS LAS PERSONAS SOMETIDAS
A CUALQUIER FORMA DE DETENCION O PRISION

LA TORTURA Y OTROS TRATOS O PENAS CRUELES, INHUMANOS O DEGRADANTES

Fondo de contribuciones voluntarias de las Naciones Unidas
para las víctimas de la tortura

Nota del Secretario General

Adición

1. Después de la publicación del documento E/CN.4/1992/16, y desde el 1° de enero de 1992, se han registrado las siguientes contribuciones:

Gobiernos	Contribuciones
	(En dólares de los EE.UU.)
Estados Unidos de América	388.000 para 1988, 1989, 1990 y 1991 (véase A/46/618, párrs. 6 y 7, y E/CN.4/1992/16, párr. 3) 4a., 5a., 6a. y 7a. contribuciones
Francia	55.556 para 1991 11a. contribución
Islandia	4.267 para 1991 6a. contribución
Japón	50.000 para 1991 (véase E/CN.4/992/16, párr. 3) 6a. contribución

2. Además, durante el mismo período, hizo un anuncio de contribución el Gobierno que se indica a continuación:

Gobierno	Promesa de contribución	
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	25.000 £ para 1992	4 contribuciones anteriores (véase A/46/618/Corr.1)

3. Para información de las organizaciones no gubernamentales interesadas, se reproduce a continuación el texto del formulario de solicitud de subvención.

United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture - Fonds des Nations Unies pour les victimes de la torture
UNVFTV Fondo de las Naciones Unidas para las Víctimas de la Tortura FCVNUVT

PROJECT DESCRIPTION - DESCRIPTION DU PROJET - DESCRIPCION DEL PROYECTO

No : P. ()

1. Short title /
Nom abrégé /
Nombre abreviado :
2. Date submitted / de soumission / Fecha de sumisión :
3. Countries concerned / Pays concernés / Países interesados :
4. Type of assistance offered / type d'aide offerte / tipo de asistencia ofrecida :
 - a) Medical / Médicale / Médica ☐
 - b) Psychological / Psychologique / Psicológica ☐
 - c) Social / Social ☐
 - d) Training of professional /
Formation de professionnels / Formación de profesionales ☐
 - e) Meetings / Réunions / Reuniones : ☐
 - f) Publications / Publications : ☐
 - g) Research / Recherche / Investigación : ☐
 - h) Other (specify) / Autres (préciser) / Otros (precisar) ☐
5. Sponsoring organization /
Organisation patronnant le projet /
Organización patrocinadora del proyecto :
6. Organization and person in charge of the project /
Organisation et personne responsables du projet /
Organización y persona responsable del proyecto :

Mailing address /
Adresse postale /
Dirección postal :

Tel., fax, telex :
7. Bank of your organization, address, payee, account No. /
Banque de votre organisation, adresse, bénéficiaire, No de compte /
Banco de su organización, dirección, beneficiario, No de cuenta :
8. Detailed summary of assistance to be provided to victims of torture /
Résumé détaillé de l'aide à fournir aux victimes de la torture /
Resumen detallado de la ayuda que se prestará a las víctimas de la tortura :
 - a) Kind of assistance /
Type d'aide /
Tipo de ayuda :
 - b) Number and nationalities of persons assisted /
Nombre et nationalités des personnes aidées /
Número y nacionalidades de las personas objeto de la ayuda :
 - c) Geographical area covered /
Aire géographique couverte /
Area geográfica cubierta :
 - d) Staff required /
Personnel requis /
Personal que se necesitará :
 - e) Envisaged duration and steps of projects /
Durée et étapes envisagées du projet /
Duración y etapas previstas del proyecto :

- Total project : _____ (US\$) Total Fund / : _____ (US\$)
 projet/proyecto _____ () * Fonds / Fondo _____ () *
 * = national currency / monnaie nationale / moneda del país

- The Board of Trustees gives priority to funding medical, psychological, social and, to a smaller degree, economic assistance, as directly as possible, to victims of torture and their families. The assistance may cover administrative expenses if it is to support the costs of doctors, psychologists, therapists and others helping victims of torture and their families / Le Conseil d'administration donne, en priorité, son soutien à une aide médicale, psychologique, sociale et, à un moindre degré, économique, aussi directe que possible aux victimes de la torture et leurs familles. Ce soutien peut couvrir des frais administratifs s'ils sont directement liés au travail des médecins, psychologues, thérapeutes et autres professionnels qui assistent les victimes et leurs familles / La Junta de Síndicos da prioridad a la asistencia médica, psicológica, social y, en menor grado, económica, dirigida lo más directamente posible a víctimas de la tortura y sus familiares. La asistencia puede concederse para gastos administrativos si están relacionados directamente con el trabajo